

# نگہداشت صحت کی پراکسی

## نیو یارک اسٹیٹ میں اپنے ہیلتھ کیئر ایجنٹ کا تقرر کرنا

نیو یارک Health Care Proxy (ہیلتھ کیئر پراکسی) قانون آپ کو کسی ایسے شخص کا تقرر کرنے کی اجازت دیتا ہے جس پر آپ بھروسہ کرتے ہیں — مثال کے طور پر، خاندان کا کوئی رکن یا قریبی دوست — تاکہ اگر آپ خود فیصلے کرنے کی صلاحیت کھو دیتے ہیں تو وہ آپ کے لیے نگہداشت صحت کے فیصلے کر سکے۔ ہیلتھ کیئر ایجنٹ کا تقرر کر کے، آپ اس بات کو یقینی بنا سکتے ہیں کہ نگہداشت صحت فراہم کنندگان آپ کی خواہشات پر عمل کرتے ہوں۔ آپ کا ایجنٹ یہ بھی فیصلہ کر سکتا ہے کہ آپ کی طبی حالت میں تبدیلی کے ساتھ آپ کی خواہشات کیسے لاگو ہوتی ہیں۔ ہسپتالوں، ڈاکٹروں اور دیگر نگہداشت صحت فراہم کنندگان کو آپ کے ایجنٹ کے فیصلوں پر عمل کرنا ہوگا گویا وہ آپ ہی کے فیصلے ہیں۔ آپ جس شخص کو اپنے ہیلتھ کیئر ایجنٹ کے طور پر منتخب کرتے ہیں اسے آپ اتنا کم یا زیادہ اختیار دے سکتے ہیں جتنا آپ چاہیں۔ آپ اپنے ایجنٹ کو نگہداشت صحت کے تمام فیصلے کرنے یا صرف مخصوص فیصلے کرنے کی اجازت دے سکتے ہیں۔ آپ اپنے ایجنٹ کو ہدایات بھی دے سکتے ہیں جن پر اسے عمل کرنا ہوگا۔ اس فارم کو عضو، آنکھ اور/یا بافتوں کے عطیہ کے حوالے سے آپ کی خواہشات یا ہدایات کو دستاویز بند کرنے کے لیے بھی استعمال کیا جا سکتا ہے۔

## ہیلتھ کیئر پراکسی فارم کے بارے میں

یہ ایک اہم قانونی دستاویز ہے۔ دستخط کرنے سے پہلے، آپ کو درج ذیل حقانق کو سمجھنا چاہیے:

1. جس شخص کو آپ اپنے ایجنٹ کے طور پر منتخب کرتے ہیں اسے اس فارم کے ذریعے یہ اختیار حاصل ہوتا ہے کہ وہ آپ کے لیے نگہداشت صحت کے تمام فیصلے کرے، جس میں زندگی برقرار رکھنے کے علاج روکنے یا فراہم کرنے کا فیصلہ شامل ہے، الا یہ کہ آپ اس فارم میں کوئی اور ہدایت دے دیں۔ "نگہداشت صحت" سے مراد آپ کی جسمانی یا دماغی حالت کی تشخیص یا علاج کے لئے کوئی بھی علاج، خدمت یا طریقہ کار ہے۔
2. جب تک کہ آپ کا ایجنٹ آپ کی مصنوعی غذا اور ہائیڈریشن (کھانے کی ٹیوب یا نس کے ذریعے فراہم کردہ غذا اور پانی) کے بارے میں آپ کی خواہشات کو معقول طور پر نہیں جانتا ہے، اسے آپ کے لیے ان اقدامات سے انکار یا رضامندی دینے کی اجازت نہیں ہوگی۔
3. آپ کا ایجنٹ آپ کے لیے فیصلے کرنا شروع کر دے گا جب آپ کا ڈاکٹر یہ طے کرے گا کہ آپ اپنے لیے نگہداشت صحت کے فیصلے کرنے کے قابل نہیں ہیں۔
4. آپ اس فارم پر علاجوں کی ان اقسام کی مثالیں لکھ سکتے ہیں جن کی آپ خواہش نہیں کریں گے اور/یا وہ علاج جو آپ اس بات کو یقینی بنانا چاہتے ہیں کہ آپ وصول کریں۔ ہدایات ایجنٹ کی فیصلہ سازی کی طاقت کو محدود کرنے کے لیے استعمال کی جا سکتی ہیں۔ آپ کے لئے فیصلہ کرنے کے دوران آپ کے ایجنٹ کو آپ کی ہدایات پر عمل کرنے کی ضرورت ہے۔
5. اس فارم کو پُر کرنے کے لیے آپ کو وکیل کی ضرورت نہیں ہے۔
6. آپ کا ایجنٹ بننے کے لیے آپ کسی بھی بالغ (18 سال یا اس سے زیادہ عمر کے) شخص کا انتخاب کر سکتے ہیں، بشمول خاندان کا کوئی فرد یا قریبی دوست۔ اگر آپ کسی ڈاکٹر کو اپنے ایجنٹ کے طور پر نامزد کرنا چاہتے ہیں، اسے آپ کے علاج کرنے اور آپ کے ایجنٹ کی حیثیت سے کام کرنے کے دوران منتخب کرنا ہوگا، کیونکہ ایک ڈاکٹر دونوں فرائض بیک وقت انجام نہیں دے سکتا ہے۔ اس کے علاوہ، اگر آپ ہسپتال، نرسنگ ہوم یا ذہنی حفظان صحت کی فیسیلٹی کے مریض یا رہائشی ہیں، تو آپ کے ایجنٹ کے طور پر اس فیسیلٹی کے لیے کام کرنے والے شخص کا نام لینے کے بارے میں خاص پابندیاں ہیں۔ اس فیسیلٹی کے عملہ کو ان پابندیوں کی وضاحت کرنے کی درخواست کریں۔
7. کسی کو اپنے ہیلتھ کیئر ایجنٹ کے طور پر مقرر کرنے سے پہلے، اس کے ساتھ اس بات کو یقینی بنانے کے لیے بات کریں کہ وہ آپ کے ایجنٹ کے طور پر کام کرنے کے لیے تیار ہے۔ اس شخص کو بتائیں کہ وہ آپ کے نگہداشت صحت کے ایجنٹ کی حیثیت سے فرائض انجام دیں گے۔ اپنے ایجنٹ سے اپنی نگہداشت صحت کی خواہشات اور اس فارم کے متعلق بات کریں۔ اسے یاد سے ایک دستخط شدہ نقل بھی دیں۔ آپ کے ایجنٹ پر نیک نیتی سے کیے گئے نگہداشت صحت کے فیصلوں کے لیے مقدمہ نہیں چلایا جا سکتا۔
8. اگر آپ نے اپنے شریک حیات کو اپنے ہیلتھ کیئر ایجنٹ کے طور پر نامزد کیا ہے، لیکن آپ بعد میں قانونی طور پر علیحدگی اختیار کر لیتے ہیں، تو قانون کے مطابق آپ کا سابق شریک حیات آپ کا ایجنٹ نہیں ہو سکتا، الا یہ کہ آپ بصورت دیگر ہدایات دیں۔ اگر آپ چاہتے ہیں کہ آپ کا سابق شریک حیات آپ کا ایجنٹ رہے تو، اپنے حالیہ فارم میں یہ بات لکھ کر تاریخ ڈال دیں، یا ایک نئے فارم میں اپنے نئے شریک حیات کو نامزد کر دیں۔
9. اگر آپ نے اس فارم پر دستخط کر دیا ہے، تب بھی آپ کو اپنے لیے نگہداشت صحت کے فیصلے کرنے کا حق حاصل ہے جب تک کہ آپ ایسا کرنے کے قابل ہیں، اور اگر آپ اعتراض کرتے ہیں تو آپ کو علاج نہیں دیا جا سکتا اور نہ ہی روکا جا سکتا ہے، اور نہ ہی آپ کے ایجنٹ کو اعتراض کرنے کا کوئی اختیار ہے۔
10. آپ اپنے ایجنٹ کو دیے گئے اختیار کو اسے یا اپنے نگہداشت صحت فراہم کنندہ کو زبانی یا تحریری طور پر بتا کر منسوخ کر سکتے ہیں۔
11. ہیلتھ کیئر ایجنٹ کا تقرر رضاکارانہ ہے۔ کوئی بھی آپ سے تقرری کا مطالبہ نہیں کر سکتا۔
12. آپ اس فارم پر عضو، آنکھ اور/یا بافتوں کے عطیہ سے متعلق اپنی خواہشات یا ہدایات کا اظہار کر سکتے ہیں۔

## اکثر پوچھے گئے سوالات

### مجھے ہیلتھ کیئر ایجنٹ کا انتخاب کیوں کرنا چاہیے؟

اگر آپ عارضی طور پر بھی، نگہداشت صحت کے فیصلے کرنے سے قاصر ہو جاتے ہیں، تو کسی اور شخص کو آپ کے لیے فیصلہ کرنا چاہیے۔ نگہداشت صحت فراہم کنندگان اکثر رہنمائی کے لیے کذبہ کے افراد کی طرف دیکھتے ہیں۔ خاندان کے اراکین اس بات کا اظہار کر سکتے ہیں کہ وہ کیا سوچتے ہیں کہ آپ کی خواہشات کسی خاص علاج سے متعلق ہیں۔ ایجنٹ کا تقرر آپ کو درج ذیل طریقوں سے اپنے طبی علاج کو کنٹرول کرنے دیتا ہے:

- آپ کے ایجنٹ کو آپ کی طرف سے نگہداشت صحت کے فیصلے کرنے کی اجازت دے کر جیسا کہ آپ چاہتے ہیں کہ وہ فیصلہ کرے؛
- نگہداشت صحت کے فیصلے کرنے کے لیے ایک شخص کا انتخاب کر کے کیونکہ آپ کے خیال میں وہ شخص بہترین فیصلہ کرے گا؛
- خاندان کے اراکین اور/یا دیگر اہم افراد کے درمیان تنازعات یا الجھن سے بچنے کے لیے ایک شخص کا انتخاب کر کے۔

اگر آپ کا پہلا منتخب شخص آپ کے لیے فیصلے نہیں کر سکتا ہے تو آپ ایک متبادل ایجنٹ مقرر کر سکتے ہیں۔

### ہیلتھ کیئر ایجنٹ کون ہو سکتا ہے؟

18 سال یا اس سے زیادہ عمر کا کوئی بھی شخص ہیلتھ کیئر ایجنٹ ہو سکتا ہے۔ جس شخص کو آپ اپنا ایجنٹ یا متبادل ایجنٹ مقرر کر رہے ہیں وہ آپ کے ہیلتھ کیئر پراکسی فارم پر بطور گواہ دستخط نہیں کر سکتا۔

### میں ہیلتھ کیئر ایجنٹ کا تقرر کیسے کروں؟

تمام قابل بالغ افراد، جن کی عمر 18 سال یا اس سے زیادہ ہے، ہیلتھ کیئر پراکسی نامی فارم پر دستخط کر کے ہیلتھ کیئر ایجنٹ کا تقرر کر سکتے ہیں۔ آپ کو وکیل یا نوٹری کی ضرورت نہیں، صرف دو بالغ گواہوں کی ضرورت ہے۔ آپ کا ایجنٹ بطور گواہ دستخط نہیں کر سکتا۔ آپ یہاں پرنت شدہ فارم استعمال کر سکتے ہیں، لیکن آپ کو یہ فارم استعمال کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔

### میرا ہیلتھ کیئر ایجنٹ میرے لیے نگہداشت صحت کے فیصلے کب کرنا شروع کرے گا؟

آپ کا ہیلتھ کیئر ایجنٹ آپ کے ڈاکٹر کے فیصلے کے بعد نگہداشت صحت کا فیصلہ کرنا شروع کر دے گا کہ آپ اپنی نگہداشت صحت کے فیصلے خود کرنے کے قابل نہیں ہیں۔ جب تک آپ اپنے لیے نگہداشت صحت کے فیصلے کرنے کے قابل ہیں، آپ کو ایسا کرنے کا حق حاصل ہوگا۔

### میرا ہیلتھ کیئر ایجنٹ کس طرح کے فیصلے کر سکتا ہے؟

جب تک آپ اپنے ہیلتھ کیئر ایجنٹ کے اختیار کو محدود نہیں کر دیتے ہیں، آپ کا ایجنٹ نگہداشت صحت ک وہ تمام فیصلے کر سکے گا جو آپ کر سکتے تھے اگر آپ خود فیصلہ کرنے کے قابل ہوتے۔ آپ کا ایجنٹ اس بات سے اتفاق کر سکتا ہے کہ آپ کو علاج کروانا چاہیے یا نہیں، مختلف علاجوں میں سے انتخاب کر سکتا ہے اور یہ فیصلہ کر سکتا ہے کہ آپ کی خواہشات اور دلچسپیوں کے مطابق علاج فراہم نہیں کیا جانا چاہیے۔ تاہم، آپ کا ایجنٹ صرف مصنوعی غذا اور ہائیڈریشن (فیڈنگ ٹیوب یا انٹراوینڈیس لائن کے ذریعے فراہم کردہ خوراک اور پانی) کے بارے میں فیصلے کر سکتا ہے اگر وہ آپ کی خواہشات کو آپ کی باتوں یا آپ کے لکھے ہوئے الفاظ سے جانتا ہے۔ ہیلتھ کیئر پراکسی فارم آپ کے ایجنٹ کو آپ کے لیے نگہداشت صحت کے علاوہ دیگر فیصلے کرنے کا اختیار نہیں دیتا ہے، جیسے مالی فیصلے۔

### اگر میں جوان اور صحت مند ہوں تو مجھے ہیلتھ کیئر ایجنٹ کی تقرری کی ضرورت کیوں ہے؟

ہیلتھ کیئر ایجنٹ کا تقرر کرنا ایک اچھا خیال ہے اگرچہ آپ بوڑھے یا فی الحال بیمار نہیں ہیں۔ اگر آپ عارضی طور پر بھی اپنی نگہداشت صحت کے فیصلے کرنے سے قاصر ہو جاتے ہیں (جیسے ایسا ہو سکتا ہے اگر آپ کو جنرل اینسٹھیسیا دیا گیا ہو یا کسی حادثے کی وجہ سے آپ بے ہوشی کا شکار ہو گئے ہوں) تو نگہداشت صحت کا ایجنٹ آپ کی طرف سے کام کر سکتا ہے۔ جب آپ دوبارہ اپنی نگہداشت صحت کے فیصلے خود کرنے کے قابل ہو جائیں گے، تو آپ کے ہیلتھ کیئر ایجنٹ کو مزید کام کرنے کا اختیار نہیں ملے گا۔

### میرا ہیلتھ کیئر ایجنٹ کس طرح کے فیصلے کرے گا؟

آپ کے ایجنٹ کو آپ کی خواہشات کے ساتھ ساتھ آپ کے اخلاقی اور مذہبی عقائد کی پیروی بھی کرنی ہوگی۔ آپ اپنے ہیلتھ کیئر پراکسی فارم پر ہدایات لکھ سکتے ہیں یا اپنے ایجنٹ سے ان بارے میں بات کر سکتے ہیں۔

## اکثر پوچھے گئے سوالات، جاری

### میرا ہیلتھ کیئر ایجنٹ میری خواہشات کو کیسے جان سکے گا؟

اپنے ہیلتھ کیئر ایجنٹ کے ساتھ اپنی خواہشات کے بارے میں واضح طور پر اور کھل کر بات کرنے سے وہ آپ کی دلچسپیوں کو پورا کرنے کے لیے بہتر پوزیشن میں آجائے گا۔ اگر آپ کا ایجنٹ آپ کی خواہشات یا عقائد کو نہیں جانتا ہے، تو آپ کے ایجنٹ کو قانونی طور پر آپ کے بہترین مفاد میں کام کرنے کی ضرورت ہے۔ چونکہ یہ اس شخص کے لیے ایک اہم ذمہ داری ہے جسے آپ اپنے ہیلتھ کیئر ایجنٹ کے طور پر مقرر کرتے ہیں، اس لیے آپ کو اس شخص سے اس بارے میں بات چیت کرنی چاہیے کہ آپ مختلف قسم کے حالات میں کس قسم کا علاج چاہیں گے یا نہیں چاہیں گے، جیسے:

- اگر آپ مستقل کوما میں ہیں تو کیا آپ لائف سپورٹ شروع کرنا/جاری رکھنا/ ہٹانا چاہتے ہیں؟
- اگر آپ کو کوئی عارضی بیماری ہے تو کیا آپ چاہتے ہیں کہ علاج شروع کیا جائے/جاری رکھا جائے/ہٹایا جائے؟
- کیا آپ مصنوعی غذا اور ہائیڈریشن کو شروع کیا جائے/روک لیا جائے یا جاری رکھا جائے یا واپس لیا جائے اور کس قسم کے حالات میں۔

### کیا میرا ہیلتھ کیئر ایجنٹ میری خواہشات یا علاج کی پیشگی ہدایات کو مسترد کر سکتا ہے؟

نہیں۔ آپ کا ایجنٹ آپ کی خواہشات کی بنیاد پر فیصلے کرنے کا پابند ہے۔ اگر آپ نے واضح طور پر مخصوص خواہشات کا اظہار کیا ہے، یا علاج کی خاص ہدایات دی ہیں، تو آپ کے ایجنٹ کا فرض ہے کہ وہ ان خواہشات یا ہدایات پر عمل کرے جب تک کہ اس کے پاس یہ یقین کرنے کی نیک نیتی کی بنیاد نہ ہو کہ آپ کی خواہشات بدل گئی ہیں یا حالات پر لاگو نہیں ہوتی ہیں۔

### میرے ایجنٹ پر کون توجہ دے گا؟

تمام ہسپتالوں، نرسنگ ہومز، ڈاکٹروں اور دیگر نگہداشت صحت فراہم کنندگان کے لیے قانونی طور پر ضروری ہے کہ وہ آپ کے ہیلتھ کیئر ایجنٹ کو وہی معلومات فراہم کریں جو آپ کو فراہم کی جائے گی اور آپ کے ایجنٹ کے فیصلوں کا احترام کریں گویا وہ آپ کے ذریعے کیے گئے ہیں۔ اگر کوئی ہسپتال یا نرسنگ ہوم علاج کے کچھ اختیارات پر اعتراض کرتا ہے (جیسے کہ کچھ علاج کو ہٹانا) تو وہ آپ کو یا آپ کے ایجنٹ کو داخلے سے پہلے یا اگر معقول طور پر ممکن ہو تو ضرور بتائیں۔

### اگر میرا ہیلتھ کیئر ایجنٹ اس وقت دستیاب نہ ہو جب فیصلے کرنے کی ضرورت ہو تو کیا ہوگا؟

آپ اپنے لیے یہ فیصلہ کرنے کے لیے ایک متبادل ایجنٹ کا تقرر کر سکتے ہیں کہ آیا آپ کا ہیلتھ کیئر ایجنٹ دستیاب نہیں ہے، نااہل ہے یا فیصلے کرنے کے وقت عمل کرنے کے لیے تیار نہیں ہے۔ بصورت دیگر، نگہداشت صحت فراہم کنندگان آپ کے لیے نگہداشت صحت کے فیصلے کریں گے جو آپ کی دی گئی ہدایات پر عمل کریں گے جب تک کہ آپ ایسا کرنے کے قابل تھے۔ جو بھی ہدایات آپ اپنے ہیلتھ کیئر پراکسی فارم پر لکھتے ہیں ان حالات میں نگہداشت صحت فراہم کنندگان کی رہنمائی کریں گی۔

### اگر میں اپنا خیال بدل لوں تو کیا ہوگا؟

اپنے ہیلتھ کیئر پراکسی کو منسوخ کرنا، جس شخص کو آپ نے اپنے ہیلتھ کیئر ایجنٹ کے طور پر منتخب کیا ہے اسے تبدیل کرنا یا فارم میں شامل کسی بھی ہدایات یا حدود کو تبدیل کرنا آسان ہے۔ بس ایک نیا فارم پُر کریں۔ اس کے علاوہ، آپ اس بات کی نشاندہی کر سکتے ہیں کہ آپ کی ہیلتھ کیئر پراکسی ایک مخصوص تاریخ کو ختم ہو رہی ہے یا اگر کچھ خاص واقعات رونما ہوتے ہیں۔ بصورت دیگر، ہیلتھ کیئر پراکسی غیر معینہ مدت تک درست رہے گی۔ اگر آپ اپنے شریک حیات کو اپنے ہیلتھ کیئر ایجنٹ کے طور پر یا اپنے متبادل کے طور پر منتخب کرتے ہیں، اور آپ طلاق یا قانونی طور پر الگ ہو جاتے ہیں، تو اپائنٹمنٹ خود بخود منسوخ ہو جاتی ہے۔ تاہم، اگر آپ چاہتے ہیں کہ آپ کی سابقہ شریک حیات آپ کی ایجنٹ رہے، تو آپ اسے اپنے موجودہ فارم پر نوٹ کر سکتے ہیں اور اس پر تاریخ لکھ سکتے ہیں یا اپنی سابقہ شریک حیات کا نام دے کر ایک نیا فارم مکمل کر سکتے ہیں۔

### کیا میرا ہیلتھ کیئر ایجنٹ میری طرف سے کیے گئے فیصلوں کے لیے قانونی طور پر ذمہ دار ہو سکتا ہے؟

نہیں۔ آپ کا ہیلتھ کیئر ایجنٹ آپ کی طرف سے نیک نیتی سے کیے گئے نگہداشت صحت کے فیصلوں کے لیے ذمہ دار نہیں ہوگا۔ اس کے علاوہ، اسے آپ کی نگہداشت کے اخراجات کے لیے ذمہ دار نہیں ٹھہرایا جا سکتا، صرف اس لیے کہ وہ آپ کا یا آپ کی ایجنٹ ہے۔

## اکثر پوچھے گئے سوالات، جاری

### کیا ہیلتھ کیئر پراکسی زندہ شخص کی وصیت کی طرح ہے؟

نہیں۔ زندہ شخص کی وصیت ایک دستاویز ہے جو نگہداشت صحت کے فیصلوں کے بارے میں مخصوص ہدایات فراہم کرتی ہے۔ آپ اپنے ہیلتھ کیئر پراکسی فارم پر ایسی ہدایات لکھ سکتے ہیں۔ ہیلتھ کیئر پراکسی آپ کو کسی ایسے شخص کا انتخاب کرنے کی اجازت دیتی ہے جس پر آپ بھروسہ کرتے ہیں کہ آپ اپنی طرف سے نگہداشت صحت کے فیصلے کریں۔ زندہ شخص کی وصیت کے برعکس، ہیلتھ کیئر پراکسی کا تقاضا نہیں ہے کہ آپ پیشگی فیصلوں کا فیصلہ کریں جو پیدا ہو سکتے ہیں۔ اس کی بجائے، آپ کا ہیلتھ کیئر ایجنٹ آپ کی خواہشات کی تشریح طبی حالات میں تبدیلی کے طور پر کر سکتا ہے اور ایسے فیصلے کر سکتا ہے جن کے بارے میں آپ کو معلوم نہیں تھا کہ کرنا پڑے گا۔

### مجھے اپنے ہیلتھ کیئر پراکسی فارم پر دستخط کرنے کے بعد اسے کہاں رکھنا چاہیے؟

ایک کاپی اپنے ایجنٹ، اپنے ڈاکٹر، اپنے وکیل اور خاندان کے کسی دوسرے ممبر یا قریبی دوست کو دیں جسے آپ دینا چاہتے ہیں۔ ایک کاپی اپنے والٹ یا پرس میں یا دیگر اہم کاغذات کے ساتھ رکھیں، لیکن ایسی جگہ پر نہیں جہاں کوئی بھی اس تک رسائی حاصل نہ کر سکے، جیسے محفوظ ڈیپازٹ باکس۔ اگر آپ ہسپتال میں داخل ہیں، چاہے معمولی سرجری کے لیے ہی سہی، یا اگر آپ کا آؤٹ پیشنٹ سرجری ہو رہا ہے تو ایک کاپی لے کر آئیں۔

### کیا میں اعضاء، آنکھ اور/یا بافتوں کے عطیہ کے بارے میں اپنی خواہشات کا اظہار کرنے کے لیے ہیلتھ کیئر پراکسی فارم کا استعمال کر سکتا ہوں؟

ہاں۔ ہیلتھ کیئر پراکسی فارم پر اختیاری اعضاء، آنکھ اور/یا ٹشو عطیہ کرنے والے سیکشن کا استعمال کریں اور اس بات کو یقینی بنائیں کہ اس حصے کو دو افراد نے دیکھا ہو۔ آپ یہ بتا سکتے ہیں کہ آپ کے اعضاء، آنکھیں اور/یا ٹشوز ٹرانسپلانٹیشن، تحقیق یا تعلیمی مقاصد کے لیے استعمال کیے جائیں۔ پراکسی کے اس حصے میں آپ کی خواہشات سے وابستہ کسی بھی پابندی کو نوٹ کیا جانا چاہیے۔ آپ کے ہیلتھ کیئر پراکسی فارم پر آپ کی خواہشات اور ہدایات شامل کرنے میں ناکامی کا مطلب یہ نہیں لیا جائے گا کہ آپ عضو، آنکھ اور/یا ٹشو ڈونر نہیں بننا چاہتے۔

### کیا میرا ہیلتھ کیئر ایجنٹ اعضاء، آنکھ اور/یا بافتوں کے عطیہ کے بارے میں میرے لیے فیصلے کر سکتا ہے؟

ہاں۔ 26 اگست، 2009 تک، آپ کا ہیلتھ کیئر ایجنٹ آپ کی موت کے بعد فیصلے کرنے کا مجاز ہے، لیکن صرف اعضاء، آنکھ اور/یا ٹشو کے عطیہ سے متعلق۔ آپ کے ہیلتھ کیئر ایجنٹ کو ایسے فیصلے کرنے چاہئیں جو آپ کے ہیلتھ کیئر پراکسی فارم میں درج ہیں۔

### اگر میں اس وقت اپنی خواہشات بیان نہ کرنے کا انتخاب کرتا ہوں تو کون عطیہ کے لیے رضامندی دے سکتا ہے؟

یہ ضروری ہے کہ آپ اپنے ہیلتھ کیئر ایجنٹ، یا "ہیلتھ کیئر پراکسی"، خاندان کے اراکین، اور آپ کی باقیات کے انتظام کے ذمہ دار شخص کو عضو، آنکھ اور/یا ٹشو عطیہ کرنے کے بارے میں اپنی خواہشات کو نوٹ کریں۔ اگر آپ نے پہلے سے ہی ایک عضو اور/یا ٹشو عطیہ دہندہ بننے یا نہ بننے کی اپنی خواہشات ظاہر نہیں کی ہیں، نیویارک کا قانون ان افراد کی فہرست فراہم کرتا ہے جو آپ کی جانب سے اعضاء، آنکھ اور/یا ٹشو عطیہ کرنے کے لیے رضامندی کے مجاز ہیں۔ وہ درج ذیل ہیں، ترجیح کے لحاظ سے: آپ کا ہیلتھ کیئر ایجنٹ/پراکسی؛ آپ کی شریک حیات، اگر آپ قانونی طور پر الگ نہیں ہیں، یا آپ کا گھریلو پارٹنر؛ 18 سال یا اس سے زیادہ عمر کا بیٹا یا بیٹی؛ آپ کے والدین میں سے کوئی بھی بھائی یا بہن جس کی عمر 18 سال یا اس سے زیادہ ہو۔ بالغ پوتا پوتی نواسہ نواسی؛ دادا دادی نانا نانی؛ آپ کی موت سے پہلے عدالت کی طرف سے آپ کے لیے مقرر کردہ سرپرست؛ یا کوئی دوسرا شخص جو آپ کے جسم کو ٹھکانے لگانے کا مجاز ہو۔

# ہیلتھ کیئر پر اکسی فارم کی ہدایات

## آئٹم (1)

میں نے اپنے ایجنٹ سے \_\_\_\_\_ کے بارے میں اپنی خواہشات پر تبادلہ خیال کیا ہے اور میں چاہتا ہوں کہ میرا ایجنٹ ان اقدامات کے بارے میں تمام فیصلے کرے۔

اس شخص کا نام، گھر کا پتہ اور ٹیلی فون نمبر لکھیں جسے آپ اپنا ایجنٹ منتخب کر رہے ہیں۔

## آئٹم (2)

طبی علاج کی چند مثالیں نیچے موجود ہیں، جن کے بارے میں آپ اپنے ایجنٹ کو خصوصی ہدایات دے سکتے ہیں: یہ مکمل فہرست نہیں ہے:

اگر آپ ایک متبادل ایجنٹ مقرر کرنا چاہتے ہیں، تو اس شخص کا نام، گھر کا پتہ اور ٹیلی فون نمبر لکھیں جسے آپ اپنے متبادل ایجنٹ کے طور پر منتخب کر رہے ہیں۔

## آئٹم (3)

- مصنوعی تنفس
- مصنوعی غذا اور ہائیڈریشن (غذائی ڈیوب کے ذریعہ فراہم کردہ غذائیت اور پانی)
- کارڈیو پلمونری ریسپیٹیٹیشن (CPR)
- اینٹی سائیکوٹیک ادویات
- بجلی کے شاک کے ذریعے فراہم کردہ تھراپی
- اینٹی بائیوٹک
- سرجری کے طریقہ ہائے کار
- ڈائلیسس
- ٹرانسپلانٹیشن
- خون کی منتقلی
- اسقاط حمل
- نس بندی

آپ کی ہیلتھ کیئر پراکسی غیر معینہ مدت تک درست رہے گی جب تک کہ آپ اس کی میعاد ختم ہونے کی تاریخ یا شرط مقرر نہیں کرتے۔ یہ سیکشن اختیاری ہے اور اسے صرف اس صورت میں پُر کیا جانا چاہیے جب آپ چاہتے ہوں کہ آپ کی ہیلتھ کیئر پراکسی ختم ہو جائے۔

## آئٹم (4)

اگر آپ کے پاس اپنے ایجنٹ کے لیے خصوصی ہدایات ہیں تو انہیں یہاں لکھیں۔ اس کے علاوہ، اگر آپ کسی بھی طرح سے اپنے ایجنٹ کے اختیار کو محدود کرنا چاہتے ہیں، تو آپ اسے یہاں کہہ سکتے ہیں یا اپنے ہیلتھ کیئر ایجنٹ سے ان پر بات کر سکتے ہیں۔ اگر آپ کوئی بھی پابندی درج نہیں کرتے ہیں تو آپ کے ایجنٹ کو نگہداشت صحت کے حوالے سے وہ تمام فیصلے کرنے کا اختیار حاصل ہوگا جو آپ کے پاس تھا، بشمول زندگی برقرار رکھنے کے علاج پر رضامندی یا انکار کا فیصلہ۔

## آئٹم (5)

آپ کو اس ہیلتھ کیئر پراکسی فارم کو ڈیٹ کرنا اور اس پر دستخط کرنا چاہیے۔ اگر آپ خود سے دستخط کرنے سے قاصر ہوں تو آپ اپنی موجودگی میں کسی اور سے دستخط کروا سکتے ہیں۔ اپنا پتہ شامل کرنا نہ بھولیں۔

اگر آپ اپنے ایجنٹ کو وسیع اختیار دینا چاہتے ہیں، تو آپ فارم پر یہ بھی کر سکتے ہیں۔ بس لکھیں: میں نے اپنے نگہداشت صحت کے ایجنٹ سے اپنی خواہشات کے متعلق بات کر لی ہے، اور وہ میری خواہشات، بشمول مصنوعی غذائیت کے متعلق خواہشات سے باخبر ہیں۔

## آئٹم (6)

آپ اس فارم پر اعضاء، آنکھ اور/یا بافتوں کے عطیہ کے بارے میں خواہشات یا ہدایات بیان کر سکتے ہیں۔ نیو یارک کا قانون بعض افراد کو آپ کی طرف سے کسی عضو، آنکھ اور/یا بافتوں کے عطیہ پر رضامندی کے لیے ترجیح دیتا ہے: آپ کا نامزد کردہ ہیلتھ کیئر ایجنٹ/پراکسی؛ آپ کی باقیات کو کنٹرول کرنے کے لیے آپ کا نامزد ایجنٹ؛ آپ کی شریکہ حیات، اگر آپ قانونی طور پر الگ نہیں ہیں، یا آپ کا گھریلو پارٹنر؛ 18 سال یا اس سے زیادہ عمر کا بیٹا یا بیٹی؛ آپ کے والدین میں سے کوئی بھی ایک بھائی یا بہن جس کی عمر 18 سال یا اس سے زیادہ ہو؛ بالغ پوتا پوتی نواسہ نواسی؛ دادا دادی نانا نانی؛ آپ کی موت سے پہلے عدالت کی طرف سے مقرر کردہ سرپرست؛ یا کوئی دوسرا شخص جو آپ کے جسم کو ٹھکانے لگانے کا مجاز ہو۔

اگر آپ مزید مخصوص ہدایات دینا چاہتے ہیں، تو آپ یہ کہہ سکتے ہیں:

اگر میں عارضی طور پر بیمار ہو جاتا ہوں، تو میں درج ذیل قسم کے علاج حاصل کرنا چاہتا ہوں/نہیں کرنا چاہتا....

اگر میں کوما میں ہوں یا صحت یاب ہونے کی کوئی امید کے ساتھ تھوڑے ہوش میں ہوں، تو میں مندرجہ ذیل قسم کے علاج نہیں چاہتا/نہیں چاہتا....

## آئٹم (7)

18 سال یا اس سے زیادہ عمر کے دو گواہوں کو اس ہیلتھ کیئر پراکسی فارم پر دستخط کرنے چاہئیں۔ وہ شخص جسے آپ کا ایجنٹ یا متبادل ایجنٹ مقرر کیا گیا ہے وہ بطور گواہ دستخط نہیں کر سکتا۔

اگر مجھے دماغی نقصان پہنچتا ہے یا دماغی بیماری لاحق ہو جاتی ہے جس کی وجہ سے میں لوگوں کو پہچاننے یا بولنے سے قاصر ہوں اور میری حالت بہتر ہونے کی کوئی امید نہیں ہے، تو میں درج ذیل قسم کے علاج کرتا/نہیں چاہتا:....

# نگہداشت صحت کی پراکسی

(1) میں،

اس کے ذریعے

(نام، گھر کا پتہ اور ٹیلی فون نمبر) کو اپنے ہیلتھ کیئر ایجنٹ کے طور پر مقرر کرنا/کرتی ہوں

تاکہ وہ میرے لیے نگہداشت صحت کے تمام فیصلے کر سکے، سوائے اس حد کے کہ میں بصورت بیان کر دوں۔ یہ پراکسی صرف اسی صورت میں قابل اطلاق ہوگی جب میں اپنے نگہداشت صحت کے فیصلے خود سے نہ کرسکوں۔

(2) اختیاری: متبادل ایجنٹ

اگر میں جس شخص کو مقرر کرنا/کرتی ہوں وہ میرے ہیلتھ کیئر ایجنٹ کے طور پر کام کرنے سے قاصر، تیار نہیں یا دستیاب نہیں ہے، تو میں اس کے ذریعے

(نام، گھر کا پتہ اور ٹیلی فون نمبر) کو اپنا ہیلتھ کیئر ایجنٹ مقرر کرتا ہوں

تاکہ وہ میرے لیے نگہداشت صحت کے تمام فیصلے کر سکے، سوائے اس حد کے کہ میں بصورت بیان کر دوں۔

(3) جب تک میں اسے منسوخ نہیں کر دوں یا میعاد ختم ہونے کی تاریخ یا شرائط نہ بتا دوں جن کے تحت یہ ختم ہو جائے گا، یہ پراکسی غیر معینہ مدت تک نافذ رہے گی۔ (اختیاری: اگر آپ چاہتے ہیں کہ اس پراکسی کی میعاد ختم ہو جائے تو یہاں تاریخ یا شرائط بتائیں۔) اس پراکسی کی میعاد ختم ہو جائے گی (تاریخ یا شرائط کی وضاحت کریں):

(4) اختیاری: میں اپنے نگہداشت صحت کے ایجنٹ کو اپنی معلومات کے مطابق یا مندرجہ ذیل طریقہ کار کے مطابق، میری خواہشات اور پابندیوں کے مطابق نگہداشت صحت کے فیصلے کرنے کی ہدایات دیتا/دیتی ہوں۔ (اگر آپ نگہداشت صحت کے فیصلے کرنے یا مخصوص ہدایات دینے کے لیے اپنے ایجنٹ کے اختیار کو محدود کرنا چاہتے ہیں، تو آپ یہاں اپنی خواہشات یا حدود بیان کر سکتے ہیں۔) میں اپنے ہیلتھ کیئر ایجنٹ کو نگہداشت صحت کے فیصلے درج ذیل حدود اور/یا ہدایات کے مطابق کرنے کی ہدایت کرتا/کرتی ہوں (حسب ضرورت اضافی صفحات منسلک کریں):

آپ کے ایجنٹ کے لیے آپ کے لیے مصنوعی غذا اور ہائیڈریشن کے بارے میں نگہداشت صحت کے فیصلے کرنے کے لیے (پرورش اور پانی جو فیڈنگ ٹیوب اور انٹراوینس لائن کے ذریعے فراہم کیا جاتا ہے)، آپ کے ایجنٹ کو معقول طور پر آپ کی خواہشات کا علم ہونا چاہیے۔ آپ اپنے ایجنٹ کو اپنی خواہشات کے متعلق آگاہ کرسکتے ہیں یا انہیں اس حصے میں لکھ سکتے ہیں۔ اس فارم میں اپنی خواہشات، بشمول مصنوعی غذائیت اور پانی کے متعلق ہدایات، شامل کرنے کے لئے مثال کے لئے ہدایات ملاحظہ کریں۔



(5) آپ کی شناخت (براہ کرم جلی حروف میں لکھیں)

آپ کا نام \_\_\_\_\_  
آپ کا دستخط \_\_\_\_\_  
تاریخ \_\_\_\_\_  
آپ کا پتہ \_\_\_\_\_

(6) اختیاری: عضو، آنکھ اور/یا ٹشو کا عطیہ

میں اس کے ذریعے جسم کا ایک تحفہ عطیہ کرتا/کرتی ہوں، جو کہ میری وفات کے بعد مؤثر ہوگا:  
(جو بھی لاگو ہوتا ہے اسے نشان زد کریں)

کوئی بھی ضروری اعضاء، آنکھیں اور/یا ٹشوز

درج ذیل اعضاء، آنکھیں اور/یا ٹشوز

حدود

اگر آپ اس فارم پر اعضاء، آنکھ اور/یا بافتوں کے عطیہ کے بارے میں اپنی خواہشات یا ہدایات بیان نہیں کرتے ہیں، تو اس کا مطلب یہ نہیں لیا جائے گا کہ آپ عطیہ نہیں کرنا چاہتے یا کسی ایسے شخص کو روکنا نہیں چاہتے، جسے بصورت دیگر قانون کے تحت، آپ کی طرف سے عطیہ کے لیے رضامندی دینے کی اجازت ہو۔

آپ کا دستخط \_\_\_\_\_  
تاریخ \_\_\_\_\_

(7) گواہوں کا بیان (گواہوں کی عمر 18 سال یا اس سے زیادہ ہونی چاہیے اور وہ بیلٹھ کیئر ایجنٹ یا متبادل نہیں ہو سکتے)

میں حلفیہ بیان دیتا یا دیتی ہوں کہ میں اس دستاویز پر دستخط کرنے والے شخص کو ذاتی طور پر جانتا یا جانتی ہوں، اور وہ بظاہر بغیر کسی دباؤ کے اور پورے ہوش و حواس کے ساتھ اس دستاویز پر دستخط کر رہا یا کر رہی ہے۔ انہوں نے میری موجودگی میں اس دستاویز پر دستخط کیا ہے (یا کسی اور سے دستخط کرنے کو کہا ہے)

گواہ 1

تاریخ \_\_\_\_\_

نام (جلی حروف میں لکھیں) \_\_\_\_\_

دستخط \_\_\_\_\_

پتہ \_\_\_\_\_

گواہ 2

تاریخ \_\_\_\_\_

نام (جلی حروف میں لکھیں) \_\_\_\_\_

دستخط \_\_\_\_\_

پتہ \_\_\_\_\_



Department  
of Health